

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

296.265.112-Gruntek 450 mm watering boom.



1. Assignment:

The spray bar is suitable for watering garden plants, vegetable gardens, as well as washing off dirt from garden paths, washing cars, bicycles, garden equipment and more.

2. Main parameters of the tool:

Gruntek 450 mm watering bar (article no. 296.265.112);

The metal spray bar for irrigation is equipped with a stepless, soft thumb control that allows you to accurately dose the water flow. It has the ability to switch between 2 types of jet: for surface and spot cleaning or irrigation. Thanks to the efficient nozzle system, a powerful jet is produced at normal tap water pressure.

The 180° swiveling spray head allows for easy operation in any position. The patented rotation mechanism creates a cyclone-like vortex jet.

The ergonomic rubberised handle provides a secure grip and comfortable use. Suitable for both left and right handed users.

Thanks to the universal 'click' system, the sprayer can be quickly and easily connected to the hose connection system.

Weight: 360 g.

Dimensions: 490 × 40 × 35 mm.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Before starting work, check all components for damage, cracks or other defects.

3.2. Make sure that the hose is securely connected to the water source and that all connections are tight to prevent water leaks.

3.3. Use the sprayer at the recommended water pressure. Too much pressure may cause damage.

3.4. If the hose is left unattended, it may cause a fall or injury. Do not leave the hose in an area where people can walk by.

3.5. Make sure that the hose is not lying on areas or pavements where it can be tripped over or run over by vehicles.

3.6. Do not work during a thunderstorm or in strong winds, or in an area where electrical appliances are switched on.

3.7. Wear gloves to protect your hands from injury.

3.8. Not intended for use by children.

3.9. Use the tool only for its intended purpose.

3.10. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use may result in injury. Such a tool must not be used in the future.

The company is not responsible for the use of the tool for other purposes, for the misuse of the tool or for the use of damaged or worn tools.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

4.1. Check the components for cracks, holes, tears, or other damage. If any problems are found, repair or replace them.

4.2. Make sure that all connections, adapters, and fittings are free of cracks and fit together well. They must be clean.

4.3. Before use, flush the hose with water to remove any dust and dirt that may have accumulated during storage.

4.4. Unfold the hose completely to avoid kinks and kinks. This will also help the hose distribute water evenly.

4.5. Connect the hose to a water source (tap or pump). Make sure the connection is tight to avoid water leaks.

4.6. Check that the fittings are tight and do not leak.

4.7. Attach the nozzle to the end of the hose. Make sure the connection is tight to prevent water leaks.

4.8. Select the appropriate watering mode on the sprayer. Set the jet type or intensity to suit your needs.

4.9. Switch on the water and let the system run for a few minutes to check that the water is evenly distributed and there are no leaks.

4.10. Make sure that the water is reaching the right areas during irrigation. Make adjustments if necessary.

5. How to use:

Before starting to water, make sure that there are no electrical wires, appliances or other dangerous objects in the area.

The sprayer provides an even distribution of water, which helps to avoid dry spots and excessive moisture.

Regular and uniform watering maintains optimal soil moisture, which promotes better root development and improves soil structure.

Recommendations for use:

- Water the plants regularly, but not excessively. Check the soil for moisture and adjust watering according to the needs of the plants and weather conditions.

- Spray the water evenly over the entire area. Make sure the hose is not kinked to help maintain a consistent pressure in the system.

- Take into account water consumption. Try to use efficient watering methods to conserve resources.

- Use clean water for irrigation to avoid problems with contamination or the accumulation of harmful substances in the soil.

- Regularly check the condition of plants and soil to identify and correct any watering problems in time.

- Clean the garden path or area from the edges to the centre to prevent dirt from spreading to areas that have already been cleaned. Move the sprayer gradually to avoid skipping and uneven cleaning.

- If there are stubborn stains or dirt, you may need to stop and clean these areas thoroughly.

When finished, wash and dry the sprayer to prevent corrosion and keep it in good condition until the next use.

6. Maintenance:

6.1. Check the components for cracks or other damage. If you find any damage, replace or repair them if possible.

6.2. Make sure that all fittings, adapters, and connections are free of cracks and securely in place.

6.3. Periodically rinse the spray boom to remove dirt and water residue.

6.4. Make sure the spray bar is completely dry before storing it. This prevents the growth of mould and fungus and reduces the risk of water stains and odours.

6.5. After the watering season, store the sprayer in a dry and protected place, away from direct sunlight and frost.

Dirt, dust and algae particles can clog the openings in the sprayer, reducing its effectiveness. Clean the nozzle weekly or after each use, especially if the water has a large amount of impurities.

Cleaning method:

-Switch off the water and remove the spray nozzle from the hose.

-Rinse the sprayer under running water to remove large particles of dirt.

For a more thorough cleaning, use a soft-bristled brush or special cleaning products if necessary. Avoid using harsh chemicals that may damage the nozzle material.

-Clean small holes with a special needle to remove blockages.

7.Storage and transportation:

7.1. Avoid storing the sprayer in direct sunlight, as UV rays can cause it to age. It is best to store the spray boom in a dark or partially shaded place. During the winter, store the sprayer indoors or in a place where it will not be exposed to frost. If you use the nozzle in cold weather, make sure it is completely dry before storing it to avoid ice forming inside, which can cause damage.

7.2. If you have the option, store the spray nozzle in a dedicated storage container or bag to protect it from dust and mechanical damage.

7.3. During storage, periodically check the sprayer for possible problems and take corrective action if necessary.

7.4. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.5. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.6. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.7. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

296.265.112-Gruntek 450 mm Bewässerungsausleger.



1. Einsatzgebiet:

Der Sprühbalken eignet sich für die Bewässerung von Gartenpflanzen, Gemüsegärten, sowie zum Abwaschen von Schmutz auf Gartenwegen, zum Waschen von Autos, Fahrrädern, Gartengeräten und mehr.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Gruntek 450 mm Gießstab (Artikel Nr. 296.265.112);

Der Bewässerungsbalken aus Metall ist mit einer stufenlosen, weichen Daumensteuerung ausgestattet, mit der Sie den Wasserfluss genau dosieren können. Es kann zwischen 2 Strahlarten umgeschaltet werden: für die Oberflächen- und Punktreinigung oder die Bewässerung. Dank des effizienten Düsensystems wird bei normalem Leitungswasserdruck ein starker Strahl erzeugt.

Der um 180° schwenkbare Sprühkopf ermöglicht eine einfache Bedienung in jeder Position. Der patentierte Rotationsmechanismus erzeugt einen zyklonartigen Wirbelstrahl.

Der ergonomische, gummierte Griff sorgt für einen sicheren Halt und eine komfortable Handhabung. Sowohl für Links- als auch für Rechtshänder geeignet.

Dank des universellen „Klick“-Systems lässt sich der Sprüher schnell und einfach an das Schlauchanschlusssystem anschließen.

Gewicht: 360 g.

Abmessungen: 490 × 40 × 35 mm.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten alle Teile auf Beschädigungen, Risse oder andere Mängel.

3.2. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch sicher an die Wasserquelle angeschlossen ist und dass alle Verbindungen dicht sind, um Wasserlecks zu vermeiden.

3.3. Verwenden Sie das Sprühgerät mit dem empfohlenen Wasserdruck. Ein zu hoher Druck kann zu Schäden führen.

3.4. Wenn der Schlauch unbeaufsichtigt gelassen wird, kann er zu Stürzen oder Verletzungen führen. Lassen Sie den Schlauch nicht in einem Bereich liegen, in dem Personen vorbeigehen können.

3.5. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht auf Flächen oder Gehwegen liegt, über die man stolpern oder von Fahrzeugen überfahren werden kann.

3.6. Arbeiten Sie nicht während eines Gewitters oder bei starkem Wind oder in einem Bereich, in dem elektrische Geräte angeschaltet sind.

3.7. Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände vor Verletzungen zu schützen.

3.8. Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

3.9. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.10. Wurde das Werkzeug bei der Verwendung beschädigt, verformt oder abgenutzt, kann eine weitere Verwendung zu Verletzungen führen. Ein solches Werkzeug darf in Zukunft nicht mehr verwendet werden.

Das Unternehmen haftet nicht für die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke, für den Missbrauch des Werkzeugs oder für die Verwendung von beschädigten oder abgenutzten Werkzeugen.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

4.1. Überprüfen Sie die Komponenten auf Risse, Löcher, Risse oder andere Schäden. Falls Probleme festgestellt werden, reparieren oder ersetzen Sie sie.

4.2. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse, Adapter und Fittings frei von Rissen sind und gut zusammenpassen. Sie müssen sauber sein.

4.3. Spülen Sie den Schlauch vor dem Gebrauch mit Wasser durch, um Staub und Schmutz zu entfernen, die sich während der Lagerung angesammelt haben könnten.

4.4. Falten Sie den Schlauch vollständig auf, um Knicke und Abknickungen zu vermeiden. Dies trägt auch dazu bei, dass der Schlauch das Wasser gleichmäßig verteilt.

4.5. Schließen Sie den Schlauch an eine Wasserquelle (Wasserhahn oder Pumpe) an. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss dicht ist, um Wasserlecks zu vermeiden.

4.6. Prüfen Sie, ob die Armaturen dicht sind und keine Lecks aufweisen.

4.7. Bringen Sie die Düse am Ende des Schlauchs an. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss dicht ist, um Wasserlecks zu vermeiden.

4.8. Wählen Sie den geeigneten Bewässerungsmodus am Sprühgerät. Stellen Sie den Düsentyp oder die Intensität entsprechend Ihren Bedürfnissen ein.

4.9. Schalten Sie das Wasser ein und lassen Sie das System einige Minuten lang laufen, um zu prüfen, ob das Wasser gleichmäßig verteilt wird und keine Lecks vorhanden sind.

4.10. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser während der Bewässerung die richtigen Bereiche erreicht. Nehmen Sie bei Bedarf Anpassungen vor.

5. Verwendung:

Bevor Sie mit der Bewässerung beginnen, vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe keine elektrischen Leitungen, Geräte oder andere gefährliche Gegenstände befinden.

Das Sprühgerät sorgt für eine gleichmäßige Verteilung des Wassers und hilft so, trockene Stellen und übermäßige Feuchtigkeit zu vermeiden.

Durch regelmäßiges und gleichmäßiges Gießen wird eine optimale Bodenfeuchtigkeit aufrechterhalten, was eine bessere Wurzelentwicklung fördert und die Bodenstruktur verbessert.

Empfehlungen für die Anwendung:

- Gießen Sie die Pflanzen regelmäßig, aber nicht übermäßig. Prüfen Sie den Feuchtigkeitsgehalt des Bodens und passen Sie die Bewässerung an die Bedürfnisse der Pflanzen und die Wetterbedingungen an.

- Verteilen Sie das Wasser gleichmäßig auf der gesamten Fläche. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird, um einen gleichmäßigen Druck im System zu gewährleisten.

- Berücksichtigen Sie den Wasserverbrauch. Versuchen Sie, effiziente Bewässerungsmethoden anzuwenden, um die Ressourcen zu schonen.

- Verwenden Sie sauberes Wasser für die Bewässerung, um Probleme mit Verunreinigungen oder der Ansammlung von Schadstoffen im Boden zu vermeiden.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Pflanzen und des Bodens, um eventuelle Bewässerungsprobleme rechtzeitig zu erkennen und zu beheben.

- Reinigen Sie den Gartenweg oder die Fläche von den Rändern zur Mitte hin, um zu verhindern, dass sich der Schmutz auf bereits gereinigte Bereiche ausbreitet. Bewegen Sie das Sprühgerät schrittweise, um ein Überspringen und eine ungleichmäßige Reinigung zu vermeiden.

- Bei hartnäckigen Flecken oder Verschmutzungen müssen Sie eventuell anhalten und diese Bereiche gründlich reinigen.

Waschen und trocknen Sie das Spritzgerät nach der Reinigung, um Korrosion zu vermeiden und es bis zum nächsten Einsatz in gutem Zustand zu halten.

6. Wartung:

6.1. Überprüfen Sie die Komponenten auf Risse oder andere Schäden. Wenn Sie Schäden feststellen, ersetzen oder reparieren Sie sie, wenn möglich.

6.2. Vergewissern Sie sich, dass alle Fittings, Adapter und Anschlüsse frei von Rissen sind und fest sitzen.

6.3. Spülen Sie das Spritzgestänge regelmäßig ab, um Schmutz und Wasserrückstände zu entfernen.

6.4. Vergewissern Sie sich, dass der Sprühbalken vollständig trocken ist, bevor Sie ihn lagern. Dadurch wird das Wachstum von Schimmel und Pilzen verhindert und die Gefahr von Wasserflecken und Gerüchen verringert.

6.5. Lagern Sie den Sprühstab nach der Bewässerungssaison an einem trockenen und geschützten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Frost.

Schmutz, Staub und Algenpartikel können die Öffnungen des Zerstäubers verstopfen und seine Wirksamkeit beeinträchtigen. Reinigen Sie die Düse wöchentlich oder nach jedem Gebrauch, vor allem, wenn das Wasser eine große Menge an Verunreinigungen enthält.

Reinigungsmethode:

-Schalten Sie das Wasser ab und nehmen Sie die Sprühdüse vom Schlauch ab.

-Spülen Sie die Sprühdüse unter fließendem Wasser ab, um größere Schmutzpartikel zu entfernen.

Für eine gründlichere Reinigung verwenden Sie bei Bedarf eine Bürste mit weichen Borsten oder spezielle Reinigungsprodukte. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Chemikalien, die das Material der Düse beschädigen könnten.

-Reinigen Sie kleine Löcher mit einer speziellen Nadel, um Verstopfungen zu entfernen.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Évitez de laisser le pulvérisateur dans la lumière directe du soleil, car les rayons UV peuvent endommager l'appareil. Stockez le pulvérisateur dans un endroit sombre ou à l'ombre. Stockez le pulvérisateur à l'hiver dans un endroit où il ne gèlera pas. Si vous utilisez le pulvérisateur par temps froid, vérifiez que le pulvérisateur est complètement séché avant de le stocker, afin d'éviter la formation de glace à l'intérieur, ce qui peut causer des dommages.

7.2. Si vous avez la possibilité, conservez le pulvérisateur dans un récipient prévu à cet effet ou dans un sac, afin de le protéger de la poussière et des dommages mécaniques.

7.3. Vérifiez le pulvérisateur pendant le stockage et prenez des mesures correctives si nécessaire.

7.4. Transportez le pulvérisateur dans un emballage individuel, solide et adapté au transport, qui garantit l'intégrité de l'appareil.

7.5. Protégez le pulvérisateur des chutes et des coups. Pendant le stockage et le transport, le pulvérisateur doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.6. Le transport est autorisé par tous les modes de transport, à condition que l'intégrité du produit soit garantie, conformément aux réglementations de transport générales.

7.7. Ne placez pas d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement, et pendant le transport, le produit ne doit pas être exposé à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

296.265.112-Rampe d'arrosage Gruntek 450 mm.



1. Utilisation :

La rampe d'arrosage convient à l'arrosage des plantes de jardin, des potagers, ainsi qu'au nettoyage de la saleté des allées de jardin, au lavage des voitures, des bicyclettes, de l'équipement de jardin, etc.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Barre d'arrosage Gruntek 450 mm (article n° 296.265.112) ;

La rampe d'arrosage en métal est équipée d'une commande au pouce douce et progressive qui permet de doser avec précision le débit d'eau. Elle permet de passer d'un type de jet à l'autre : pour le nettoyage des surfaces et des taches ou pour l'irrigation. Grâce au système de buse efficace, un jet puissant est produit à une pression normale de l'eau du robinet.

La tête de pulvérisation orientable à 180° permet une utilisation facile dans n'importe quelle position. Le mécanisme de rotation breveté crée un jet tourbillonnant semblable à un cyclone.

La poignée ergonomique caoutchoutée permet une prise en main sûre et une utilisation confortable. Convient aussi bien aux gauchers qu'aux droitiers.

Grâce au système universel « click », le pulvérisateur peut être rapidement et facilement raccordé au système de connexion du tuyau.

Poids : 360 g.

Dimensions : 490 × 40 × 35 mm : 490 × 40 × 35 mm.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Avant de commencer à travailler, vérifiez que tous les composants ne sont pas endommagés, fissurés ou autres.

3.2. Assurez-vous que le tuyau est bien raccordé à la source d'eau et que tous les raccords sont bien serrés afin d'éviter les fuites d'eau.

3.3. Utilisez le pulvérisateur à la pression d'eau recommandée. Une pression trop élevée peut entraîner des dommages.

3.4. Si le tuyau est laissé sans surveillance, il peut provoquer une chute ou des blessures. Ne laissez pas le tuyau dans un endroit où des personnes peuvent passer.

3.5. Veillez à ce que le tuyau ne repose pas sur des zones ou des trottoirs où l'on pourrait trébucher ou être écrasé par des véhicules.

3.6. Ne travaillez pas pendant un orage ou par vent fort, ni dans un endroit où des appareils électriques sont allumés.

3.7. Portez des gants pour protéger vos mains contre les blessures.

3.8. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.9. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.10. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, toute utilisation ultérieure peut entraîner des blessures. Un tel outil ne doit plus être utilisé à l'avenir.

L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation de l'outil à d'autres fins, de la mauvaise utilisation de l'outil ou de l'utilisation d'outils endommagés ou usés.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

4.1. Vérifiez que les composants ne présentent pas de fissures, de trous, de déchirures ou d'autres dommages. En cas de problème, réparez-les ou remplacez-les.

4.2. Assurez-vous que tous les raccords, adaptateurs et accessoires ne présentent pas de fissures et qu'ils s'emboîtent bien les uns dans les autres. Ils doivent être propres.

4.3. Avant utilisation, rincez le tuyau avec de l'eau pour éliminer la poussière et la saleté qui ont pu s'accumuler pendant le stockage.

4.4. Déployez complètement le tuyau afin d'éviter les plis et les coudes. Cela aidera également le tuyau à distribuer l'eau de manière uniforme.

4.5. Raccordez le tuyau à une source d'eau (robinet ou pompe). Veillez à ce que le raccordement soit bien serré pour éviter les fuites d'eau.

4.6. Vérifiez que les raccords sont bien serrés et ne fuient pas.

4.7. Fixez la buse à l'extrémité du tuyau. Veillez à ce que le raccord soit bien serré pour éviter les fuites d'eau.

4.8. Sélectionner le mode d'arrosage approprié sur le pulvérisateur. Réglez le type de jet ou l'intensité en fonction de vos besoins.

4.9. Ouvrez l'eau et laissez le système fonctionner pendant quelques minutes pour vérifier que l'eau est uniformément répartie et qu'il n'y a pas de fuites.

4.10. Assurez-vous que l'eau atteint les bonnes zones pendant l'irrigation. Procéder à des ajustements si nécessaire.

5. Mode d'emploi :

Avant de commencer à arroser, assurez-vous qu'il n'y a pas de fils électriques, d'appareils ou d'autres objets dangereux dans la zone.

Le pulvérisateur assure une répartition uniforme de l'eau, ce qui permet d'éviter les zones sèches et l'humidité excessive.

Un arrosage régulier et uniforme maintient une humidité optimale du sol, ce qui favorise un meilleur développement des racines et améliore la structure du sol.

Recommandations d'utilisation :

- Arrosez les plantes régulièrement, mais sans excès. Vérifier l'humidité du sol et ajuster l'arrosage en fonction des besoins des plantes et des conditions météorologiques.

- Pulvériser l'eau uniformément sur toute la surface. Veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié afin de maintenir une pression constante dans le système.

- Tenez compte de la consommation d'eau. Essayez d'utiliser des méthodes d'arrosage efficaces pour préserver les ressources.

- Utilisez de l'eau propre pour l'irrigation afin d'éviter les problèmes de contamination ou d'accumulation de substances nocives dans le sol.

- Vérifier régulièrement l'état des plantes et du sol afin d'identifier et de corriger à temps tout problème d'arrosage.

- Nettoyez l'allée ou la zone de jardin des bords vers le centre pour éviter que la saleté ne s'étende aux zones déjà nettoyées. Déplacez le pulvérisateur progressivement pour éviter les sauts et un nettoyage inégal.

- En cas de taches ou de saletés tenaces, il peut être nécessaire de s'arrêter et de nettoyer ces zones en profondeur.

Lorsque vous avez terminé, lavez et séchez le pulvérisateur pour éviter la corrosion et le maintenir en bon état jusqu'à la prochaine utilisation.

6. Entretien :

6.1. Vérifiez que les composants ne présentent pas de fissures ou d'autres dommages. Si vous constatez des dommages, remplacez-les ou réparez-les si possible.

6.2. Assurez-vous que tous les raccords, adaptateurs et connexions sont exempts de fissures et bien en place.

6.3. Rincer périodiquement la rampe de pulvérisation pour éliminer la saleté et les résidus d'eau.

6.4. Assurez-vous que la rampe de pulvérisation est complètement sèche avant de la ranger. Cela permet d'éviter le développement de moisissures et de champignons et de réduire le risque de taches d'eau et d'odeurs.

6.5. Après la saison d'arrosage, rangez le pulvérisateur dans un endroit sec et protégé, à l'abri de la lumière directe du soleil et du gel.

La saleté, la poussière et les particules d'algues peuvent obstruer les ouvertures du pulvérisateur, réduisant ainsi son efficacité. Nettoyez la buse chaque semaine ou après chaque utilisation, surtout si l'eau contient une grande quantité d'impuretés.

Méthode de nettoyage :

-Couper l'eau et retirer la buse du tuyau.

-Rincez le pulvérisateur à l'eau courante pour éliminer les grosses particules de saleté.

Pour un nettoyage plus approfondi, utilisez une brosse à poils doux ou des produits de nettoyage spéciaux si nécessaire. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau de la buse.

-Nettoyez les petits trous à l'aide d'une aiguille spéciale pour éliminer les obstructions.

7. le stockage et le transport :

7.1. Évitez de stocker le pulvérisateur à la lumière directe du soleil, car les rayons UV peuvent le faire vieillir. Il est préférable de stocker la rampe de pulvérisation dans un endroit sombre ou partiellement ombragé. Pendant l'hiver, rangez le pulvérisateur à l'intérieur ou dans un endroit où il ne sera pas exposé au gel. Si vous utilisez la buse par temps froid, assurez-vous qu'elle est

complètement sèche avant de la ranger afin d'éviter la formation de glace à l'intérieur, ce qui pourrait l'endommager.

7.2. Si vous en avez la possibilité, rangez la buse de pulvérisation dans un conteneur ou un sac de rangement spécial pour la protéger de la poussière et des dommages mécaniques.

7.3. Pendant l'entreposage, vérifiez périodiquement si le pulvérisateur présente des problèmes éventuels et prenez les mesures correctives qui s'imposent.

7.4. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide qui garantit son intégrité.

7.5. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.6. Le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.7. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

296.265.112-Barra di irrigazione Gruntek da 450 mm.



1. Assegnazione:

La barra irroratrice è adatta per innaffiare le piante da giardino, gli orti, ma anche per lavare la sporcizia dai sentieri del giardino, lavare auto, biciclette, attrezzature da giardino e altro ancora.

2. Parametri principali dell'utensile:

Barra di irrigazione Gruntek da 450 mm (articolo n. 296.265.112);

La barra metallica per l'irrigazione è dotata di un comando a pollice morbido e continuo che consente di dosare con precisione il flusso d'acqua. Ha la possibilità di passare da un getto all'altro: per la pulizia di superfici e punti o per l'irrigazione. Grazie all'efficiente sistema di ugelli, viene prodotto un getto potente alla normale pressione dell'acqua del rubinetto.

L'ugello orientabile a 180° consente un facile utilizzo in qualsiasi posizione. Il meccanismo di rotazione brevettato crea un getto a vortice simile a un ciclone.

L'impugnatura ergonomica gommata garantisce una presa sicura e un utilizzo confortevole. Adatto per utenti sia destri che mancini.

Grazie al sistema universale "a scatto", lo spruzzatore può essere collegato rapidamente e facilmente al sistema di connessione del tubo flessibile.

Peso: 360 g.

Dimensioni: 490 × 40 × 35 mm.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Prima di iniziare il lavoro, controllare che tutti i componenti non presentino danni, crepe o altri difetti.

3.2. Assicurarsi che il tubo flessibile sia saldamente collegato alla fonte d'acqua e che tutti i collegamenti siano a tenuta per evitare perdite d'acqua.

3.3. Utilizzare lo spruzzatore alla pressione dell'acqua consigliata. Una pressione eccessiva può causare danni.

3.4. Se il tubo viene lasciato incustodito, può causare cadute o lesioni. Non lasciare il tubo in un'area in cui le persone possano passare.

3.5. Assicurarsi che il tubo non si trovi su aree o marciapiedi in cui possa inciampare o essere investito da veicoli.

3.6. Non lavorare durante un temporale o in presenza di forte vento, né in un'area in cui sono accesi apparecchi elettrici.

3.7. Indossare guanti per proteggere le mani da eventuali lesioni.

3.8. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.9. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.10. Se l'utensile ha subito urti fisici, è stato deformato o si è usurato durante l'uso, un ulteriore utilizzo può provocare lesioni. Un utensile di questo tipo non deve essere utilizzato in futuro.

L'azienda non è responsabile per l'uso dell'utensile per altri scopi, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di utensili danneggiati o usurati.

Ricordate di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

4.1. Controllare che i componenti non presentino crepe, fori, strappi o altri danni. Se si riscontrano problemi, ripararli o sostituirli.

4.2. Assicurarsi che tutte le connessioni, gli adattatori e i raccordi siano privi di crepe e si incastrino bene tra loro. Devono essere puliti.

4.3. Prima dell'uso, sciacquare il tubo con acqua per rimuovere la polvere e la sporcizia che possono essersi accumulate durante lo stoccaggio.

4.4. Svolgere completamente il tubo per evitare pieghe e attorcigliamenti. Questo aiuta il tubo a distribuire l'acqua in modo uniforme.

4.5. Collegare il tubo a una fonte d'acqua (rubinetto o pompa). Assicurarsi che il collegamento sia ben saldo per evitare perdite d'acqua.

4.6. Controllare che i raccordi siano ben saldi e non presentino perdite.

4.7. Collegare l'ugello all'estremità del tubo. Assicurarsi che il collegamento sia ben saldo per evitare perdite d'acqua.

4.8. Selezionare la modalità di irrigazione appropriata sull'irroratore. Impostate il tipo o l'intensità del getto in base alle vostre esigenze.

4.9. Aprite l'acqua e lasciate funzionare il sistema per qualche minuto per verificare che l'acqua sia distribuita in modo uniforme e che non ci siano perdite.

4.10. Assicurarsi che l'acqua raggiunga le aree giuste durante l'irrigazione. Se necessario, effettuare le regolazioni.

5. Come si usa:

Prima di iniziare a irrigare, assicurarsi che nell'area non vi siano fili elettrici, elettrodomestici o altri oggetti pericolosi.

L'irroratore distribuisce l'acqua in modo uniforme, evitando così la formazione di macchie secche e l'eccessiva umidità.

Un'irrigazione regolare e uniforme mantiene un'umidità ottimale del suolo, favorendo un migliore sviluppo delle radici e migliorando la struttura del terreno.

Raccomandazioni per l'uso:

- Innaffiare le piante regolarmente, ma non eccessivamente. Controllare l'umidità del terreno e regolare l'irrigazione in base alle esigenze delle piante e alle condizioni atmosferiche.

- Spruzzare l'acqua in modo uniforme su tutta l'area. Assicurarsi che il tubo non sia attorcigliato per mantenere una pressione costante nel sistema.

- Tenete conto del consumo d'acqua. Cercate di utilizzare metodi di irrigazione efficienti per risparmiare risorse.

- Utilizzate acqua pulita per l'irrigazione, per evitare problemi di contaminazione o di accumulo di sostanze nocive nel terreno.

- Controllare regolarmente le condizioni delle piante e del terreno per individuare e correggere in tempo eventuali problemi di irrigazione.

- Pulire il sentiero o l'area del giardino dai bordi verso il centro per evitare che lo sporco si diffonda nelle aree già pulite. Muovete lo spruzzatore gradualmente per evitare di saltare e pulire in modo non uniforme.

- Se ci sono macchie o sporco ostinato, potrebbe essere necessario fermarsi e pulire a fondo queste aree.

Al termine, lavare e asciugare lo spruzzatore per evitare la corrosione e mantenerlo in buone condizioni fino all'uso successivo.

6. Manutenzione:

6.1. Controllare che i componenti non presentino crepe o altri danni. Se si riscontrano danni, sostituirli o ripararli, se possibile.

6.2. Assicurarsi che tutti i raccordi, gli adattatori e le connessioni non presentino crepe e siano saldamente in posizione.

6.3. Sciacquare periodicamente la barra di spruzzo per rimuovere lo sporco e i residui d'acqua.

6.4. Assicurarsi che la barra di spruzzo sia completamente asciutta prima di riporla. In questo modo si evita la formazione di muffe e funghi e si riduce il rischio di macchie e odori d'acqua.

6.5. Dopo la stagione di irrigazione, riporre l'irroratore in un luogo asciutto e protetto, al riparo dalla luce solare diretta e dal gelo.

Sporcizia, polvere e particelle di alghe possono ostruire le aperture dell'irroratore, riducendone l'efficacia. Pulire l'ugello settimanalmente o dopo ogni utilizzo, soprattutto se l'acqua presenta molte impurità.

Metodo di pulizia:

-Chiudere l'acqua e rimuovere l'ugello dal tubo.

-Sciacquare lo spruzzatore sotto l'acqua corrente per rimuovere le particelle di sporco più grandi.

Per una pulizia più accurata, utilizzare una spazzola a setole morbide o prodotti speciali per la pulizia, se necessario. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale dell'ugello.

-Pulire i piccoli fori con un ago speciale per rimuovere le ostruzioni.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Evitare di riporre l'irroratrice alla luce diretta del sole, poiché i raggi UV possono provocarne l'invecchiamento. È preferibile riporre la barra irroratrice in un luogo buio o parzialmente ombreggiato. Durante l'inverno, conservare l'irroratrice al chiuso o in un luogo non esposto al gelo. Se si utilizza l'ugello in condizioni di freddo, assicurarsi che sia completamente asciutto prima di riporlo per evitare la formazione di ghiaccio all'interno, che può causare danni.

7.2. Se ne avete la possibilità, conservate l'ugello di spruzzo in un contenitore o in un sacchetto dedicato per proteggerlo dalla polvere e dai danni meccanici.

7.3. Durante lo stoccaggio, controllare periodicamente l'irroratore per individuare eventuali problemi e, se necessario, adottare misure correttive.

7.4. Trasportare l'attrezzo in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.5. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.6. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscono l'integrità del prodotto, in conformità alle regole generali di trasporto.

7.7. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

296.265.112- Pluma de riego Gruntek 450 mm.



1. Objetivo:

La barra pulverizadora es adecuada para regar plantas de jardín, huertos, así como para lavar la suciedad de los caminos del jardín, lavar coches, bicicletas, equipos de jardín y mucho más.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Barra de riego Gruntek de 450 mm (nº de artículo 296.265.112);

La barra metálica de riego está equipada con un control de pulgar suave y continuo que permite dosificar con precisión el caudal de agua. Tiene la capacidad de cambiar entre 2 tipos de chorro: para la limpieza de superficies y puntos o para el riego. Gracias al eficaz sistema de boquillas, se produce un chorro potente a la presión normal del agua del grifo.

El cabezal de rociado giratorio 180° permite manejarlo fácilmente en cualquier posición. El mecanismo de rotación patentado crea un chorro en forma de vórtice ciclónico.

El mango ergonómico de goma proporciona un agarre seguro y un uso cómodo. Apto para diestros y zurdos.

Gracias al sistema universal «clic», el pulverizador puede conectarse rápida y fácilmente al sistema de conexión de la manguera.

Peso: 360 g.

Dimensiones: 490 × 40 × 35 mm.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Antes de empezar a trabajar, compruebe que todos los componentes no presentan daños, grietas u otros defectos.

3.2. Asegúrese de que la manguera está bien conectada a la fuente de agua y que todas las conexiones están bien apretadas para evitar fugas de agua.

3.3. Utilice el pulverizador con la presión de agua recomendada. Un exceso de presión puede causar daños.

3.4. Si la manguera se deja desatendida, puede provocar una caída o lesiones. No deje la manguera en una zona por la que pueda pasar gente.

3.5. Asegúrese de que la manguera no está en zonas o aceras donde pueda tropezar o ser atropellada por vehículos.

3.6. No trabaje durante una tormenta o con vientos fuertes, ni en una zona donde haya aparatos eléctricos encendidos.

3.7. Utilice guantes para protegerse las manos de posibles lesiones.

3.8. No debe ser utilizado por niños.

3.9. Utilice la herramienta sólo para el uso previsto.

3.10. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado durante su uso, su uso posterior puede provocar lesiones. Dicha herramienta no debe utilizarse en el futuro.

La empresa no se hace responsable del uso de la herramienta para otros fines, del uso indebido de la herramienta o del uso de herramientas dañadas o desgastadas.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

4.1. Compruebe que los componentes no presentan grietas, agujeros, roturas u otros daños. Si encuentra algún problema, repárelo o sustitúyalo.

4.2. Asegúrese de que todas las conexiones, adaptadores y racores no presentan grietas y encajan bien. Deben estar limpios.

4.3. Antes de utilizarla, lave la manguera con agua para eliminar el polvo y la suciedad que se hayan podido acumular durante el almacenamiento.

4.4. Despliegue completamente la manguera para evitar dobleces y pliegues. Esto también ayudará a que la manguera distribuya el agua uniformemente.

4.5. Conecta la manguera a una fuente de agua (grifo o bomba). Asegúrate de que la conexión esté bien apretada para evitar fugas de agua.

4.6. Comprueba que los racores estén bien apretados y no presenten fugas.

4.7. Conecte la boquilla al extremo de la manguera. Asegúrese de que la conexión esté bien apretada para evitar fugas de agua.

4.8. Seleccione el modo de riego adecuado en el pulverizador. Ajuste el tipo de chorro o la intensidad según sus necesidades.

4.9. Abra el grifo y deje que el sistema funcione durante unos minutos para comprobar que el agua se distribuye uniformemente y que no hay fugas.

4.10. Asegúrese de que el agua llega a las zonas adecuadas durante el riego. Realice los ajustes necesarios.

5. Modo de uso:

Antes de empezar a regar, asegúrese de que no hay cables eléctricos, electrodomésticos u otros objetos peligrosos en la zona.

El pulverizador proporciona una distribución uniforme del agua, lo que ayuda a evitar las zonas secas y el exceso de humedad.

Un riego regular y uniforme mantiene la humedad óptima del suelo, lo que favorece un mejor desarrollo de las raíces y mejora la estructura del suelo.

Recomendaciones de uso:

- Riegue las plantas con regularidad, pero no en exceso. Compruebe la humedad del suelo y ajuste el riego en función de las necesidades de las plantas y de las condiciones meteorológicas.

- Rocíe el agua uniformemente por toda la superficie. Asegúrese de que la manguera no esté doblada para ayudar a mantener una presión constante en el sistema.

- Tenga en cuenta el consumo de agua. Intente utilizar métodos de riego eficientes para conservar los recursos.

- Utilice agua limpia para el riego a fin de evitar problemas de contaminación o acumulación de sustancias nocivas en el suelo.

- Compruebe periódicamente el estado de las plantas y del suelo para identificar y corregir a tiempo cualquier problema de riego.

- Limpie el camino o la zona del jardín desde los bordes hacia el centro para evitar que la suciedad se extienda a las zonas que ya se han limpiado. Mueva el pulverizador gradualmente para evitar saltos y una limpieza desigual.

- Si hay manchas o suciedad persistentes, es posible que tenga que parar y limpiar a fondo estas zonas.

Cuando termine, lave y seque el pulverizador para evitar la corrosión y mantenerlo en buen estado hasta el próximo uso.

6. Mantenimiento:

6.1. Compruebe si hay grietas u otros daños en los componentes. Si encuentra algún daño, sustitúyalos o repárelos si es posible.

6.2. Asegúrese de que todos los accesorios, adaptadores y conexiones no presentan grietas y están bien colocados.

6.3. Enjuague periódicamente la barra de pulverización para eliminar la suciedad y los residuos de agua.

6.4. Asegúrese de que la barra de pulverización esté completamente seca antes de guardarla. De este modo se evita la aparición de moho y hongos y se reduce el riesgo de manchas de agua y olores.

6.5. Después de la temporada de riego, guarde el pulverizador en un lugar seco y protegido, lejos de la luz solar directa y de las heladas.

Las partículas de suciedad, polvo y algas pueden obstruir las aberturas del pulverizador, reduciendo su eficacia. Limpie la boquilla semanalmente o después de cada uso, especialmente si el agua tiene una gran cantidad de impurezas.

Método de limpieza:

-Corte el agua y retire la boquilla pulverizadora de la manguera.

-Enjuague el pulverizador bajo el grifo para eliminar las partículas grandes de suciedad.

Para una limpieza más a fondo, utilice un cepillo de cerdas suaves o productos de limpieza especiales si es necesario. Evite utilizar productos químicos agresivos que puedan dañar el material de la boquilla.

-Limpie los orificios pequeños con una aguja especial para eliminar obstrucciones.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Evite almacenar el pulverizador a la luz directa del sol, ya que los rayos UV pueden envejecerlo. Es mejor almacenar el pulverizador en un lugar oscuro o parcialmente sombreado. Durante el invierno, guarde el pulverizador en el interior o en un lugar donde no esté expuesto a las heladas. Si utiliza el pulverizador en climas fríos, asegúrese de que esté completamente seco antes de guardarlo para evitar que se forme hielo en su interior, lo que puede provocar daños.

7.2. Si tiene la opción, guarde la boquilla de pulverización en un recipiente o bolsa de almacenamiento específico para protegerla del polvo y de daños mecánicos.

7.3. Durante el almacenamiento, compruebe periódicamente el pulverizador para detectar posibles problemas y tome medidas correctivas si es necesario.

7.4. Transportar la herramienta en un embalaje de transporte rígido individual que garantice su integridad.

7.5. Proteger la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y el transporte, el instrumento debe protegerse de los impactos mecánicos, la humedad y la contaminación.

7.6. El transporte está permitido mediante todos los tipos de transporte que garanticen la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.7. No coloque objetos pesados sobre el producto. 7.8. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe sufrir golpes ni precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

296.265.112-Gruntek 450 mm sproeiboom.



1. Opdracht:

De sproeibar is geschikt voor het besproeien van tuinplanten, moestuinen, maar ook voor het afspoelen van vuil van tuinpaden, het wassen van auto's, fietsen, tuingeredschap en meer.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

Gruntek 450 mm sproeibalk (artikelnr. 296.265.112);

De metalen sproeibalk voor besproeiing is uitgerust met een traploze, zachte duimbediening waarmee je de waterstroom nauwkeurig kunt doseren. Hij heeft de mogelijkheid om te schakelen tussen 2 soorten sproeiers: voor oppervlakte- en spotreiniging of irrigatie. Dankzij het efficiënte sproeisysteem wordt een krachtige straal geproduceerd bij normale kraanwaterdruk.

De 180° draaibare sproeikop zorgt voor een gemakkelijke bediening in elke positie. Het gepatenteerde rotatiemechanisme creëert een cycloonachtige vortexstraal.

De ergonomische rubberen handgreep zorgt voor een stevige grip en comfortabel gebruik. Geschikt voor zowel links- als rechtshandige gebruikers.

Dankzij het universele "klik"-systeem kan de spuit snel en eenvoudig worden aangesloten op het slangaansluitsysteem.

Gewicht: 360 g.

Afmetingen: 490 × 40 × 35 mm.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden alle onderdelen op beschadigingen, scheuren of andere gebreken.

3.2. Zorg ervoor dat de slang goed is aangesloten op de waterbron en dat alle verbindingen goed vastzitten om waterlekken te voorkomen.

3.3. Gebruik de spuit met de aanbevolen waterdruk. Een te hoge druk kan schade veroorzaken.

3.4. Als de slang onbeheerd wordt achtergelaten, kan hij vallen of letsel veroorzaken. Laat de slang niet liggen op een plek waar mensen langs kunnen lopen.

3.5. Zorg dat de slang niet op een plek of stoep ligt waar erover gestruikeld kan worden of waar voertuigen overheen kunnen rijden.

3.6. Werk niet tijdens onweer of harde wind, of in een ruimte waar elektrische apparaten aan staan.

3.7. Draag handschoenen om je handen te beschermen tegen verwondingen.

3.8. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.9. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.10. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik letsel veroorzaken. Dergelijk gereedschap mag in de toekomst niet meer worden gebruikt.

Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden, voor verkeerd gebruik

van het gereedschap of voor het gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

4.1. Controleer de onderdelen op scheuren, gaten, scheuren of andere schade. Als er problemen worden gevonden, repareer of vervang ze dan.

4.2. Controleer of alle aansluitingen, adapters en fittingen vrij zijn van scheuren en goed in elkaar passen. Ze moeten schoon zijn.

4.3. Spoel de slang voor gebruik door met water om stof en vuil te verwijderen dat zich tijdens de opslag heeft opgehoopt.

4.4. Vouw de slang volledig uit om knikken en kinken te voorkomen. Dit zorgt er ook voor dat de slang het water gelijkmatig verdeelt.

4.5. Sluit de slang aan op een waterbron (kraan of pomp). Zorg dat de aansluiting goed vastzit om lekken te voorkomen.

4.6. Controleer of de fittingen goed vastzitten en niet lekken.

4.7. Bevestig het mondstuk aan het uiteinde van de slang. Zorg ervoor dat de aansluiting goed vastzit om lekken te voorkomen.

4.8. Selecteer de juiste besproeiingsmodus op de sproeier. Stel het straaltipe of de intensiteit in volgens uw behoeften.

4.9. Schakel het water in en laat het systeem een paar minuten draaien om te controleren of het water gelijkmatig wordt verdeeld en of er geen lekken zijn.

4.10. Controleer of het water tijdens het besproeien de juiste plekken bereikt. Pas indien nodig aan.

5. Hoe te gebruiken:

Controleer voordat je begint met besproeien of er geen elektrische draden, apparaten of andere gevaarlijke voorwerpen in de buurt zijn.

De sproeier zorgt voor een gelijkmatige verdeling van het water, waardoor droge plekken en overmatig vocht worden voorkomen.

Regelmatig en gelijkmatig water geven zorgt voor een optimale bodemvochtigheid, wat een betere wortelontwikkeling bevordert en de bodemstructuur verbetert.

Aanbevelingen voor gebruik:

- Geef de planten regelmatig water, maar niet overmatig. Controleer de bodem op vochtigheid en pas de watergift aan volgens de behoeften van de planten en de weersomstandigheden.

- Sproei het water gelijkmatig over het hele gebied. Zorg ervoor dat de slang niet geknikt is om een constante druk in het systeem te behouden.

- Houd rekening met het waterverbruik. Probeer efficiënte besproeiingsmethoden te gebruiken om hulpbronnen te besparen.

- Gebruik schoon water voor irrigatie om problemen met vervuiling of ophoping van schadelijke stoffen in de grond te voorkomen.

- Controleer regelmatig de toestand van de planten en de bodem om eventuele problemen met besproeiing tijdig op te sporen en te corrigeren.

- Reinig het tuinpad of gebied van de randen naar het midden om te voorkomen dat vuil zich verspreidt naar gebieden die al zijn gereinigd. Beweeg de sproeier geleidelijk om overslaan en ongelijkmatig reinigen te voorkomen.

- Als er hardnekkige vlekken of vuil is, kan het nodig zijn om te stoppen en deze plekken grondig schoon te maken.

Als je klaar bent, was en droog je de spuit om corrosie te voorkomen en hem in goede staat te houden tot het volgende gebruik.

6. Onderhoud:

6.1. Controleer de onderdelen op scheuren of andere schade. Als je schade vindt, vervang of repareer ze dan indien mogelijk.

6.2. Zorg ervoor dat alle fittingen, adapters en aansluitingen vrij zijn van scheuren en goed vastzitten.

6.3. Spoel de spuitboom regelmatig af om vuil en waterresten te verwijderen.

6.4. Zorg ervoor dat de spuitboom volledig droog is voordat u hem opbergt. Dit voorkomt de groei van schimmels en zwammen en vermindert het risico op watervlekken en geurtjes.

6.5. Berg de spuit na het sproeiseizoen op een droge en beschermde plaats op, uit de buurt van direct zonlicht en vorst.

Vuil, stof en algendeeltjes kunnen de openingen in de sproeier verstoppen, waardoor deze minder effectief wordt. Reinig de sproeier wekelijks of na elk gebruik, vooral als het water een grote hoeveelheid onzuiverheden bevat.

Reinigingsmethode:

-Schakel het water uit en haal de sproeier uit de slang.

-Spoel de sproeier af onder stromend water om grote vuildeeltjes te verwijderen.

Gebruik indien nodig een borstel met zachte haren of speciale schoonmaakproducten voor een grondiger reiniging. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die het materiaal van de sproeier kunnen beschadigen.

-Reinig kleine gaatjes met een speciale naald om verstoppingen te verwijderen.

7. Opslag en transport:

7.1. Bewaar de spuitboom niet in direct zonlicht, want UV-stralen kunnen de spuitboom doen verouderen. Bewaar de spuitboom bij voorkeur op een donkere of gedeeltelijk beschaduwde plaats. Bewaar de spuit in de winter binnen of op een plaats waar hij niet aan vorst wordt blootgesteld. Als u de spuitboom bij koud weer gebruikt, zorg er dan voor dat hij volledig droog is voordat u hem opbergt om ijsvorming binnenin te voorkomen, wat schade kan veroorzaken.

7.2. Als je de mogelijkheid hebt, berg de spuitdop dan op in een speciale opslagcontainer of -zak om hem te beschermen tegen stof en mechanische schade.

7.3. Controleer de spuit tijdens de opslag regelmatig op mogelijke problemen en neem indien nodig corrigerende maatregelen.

7.4. Vervoer het apparaat in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.5. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en transport moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.6. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.7. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het vervoer mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



WARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.

296.265.112- Gruntek 450 mm bevattningsbom.



1. Uppgift:

Sprutrampen är lämplig för bevattning av trädgårdsväxter, grönsaksland, samt för att tvätta bort smuts från trädgårdsgångar, tvätta bilar, cyklar, trädgårdsutrustning med mera.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Gruntek 450 mm vattenspridare (art.nr. 296.265.112);

Metallspruta för bevattning är utrustad med en steglös, mjuk tumkontroll som gör att du kan dosera vattenflödet exakt. Den har möjlighet att växla mellan 2 typer av strålar: för yt- och punktrensning eller bevattning. Tack vare det effektiva munstyckssystemet produceras en kraftfull stråle vid normalt kranvattentryck.

Det 180° svängbara sprayhuvudet gör det enkelt att använda i alla lägen. Den patenterade rotationsmekanismen skapar en cyklonliknande virvelstråle.

Det ergonomiska gummibelagda handtaget ger ett säkert grepp och bekväm användning. Lämplig för både vänster- och högerhänta användare.

Tack vare det universella "klick"-systemet kan sprutan snabbt och enkelt anslutas till slanganslutningssystemet.

Vikt: 360 g.

Mått: 490 × 40 × 35 mm: 490 × 40 × 35 mm.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Innan arbetet påbörjas ska alla komponenter kontrolleras med avseende på skador, sprickor eller andra defekter.

3.2. Se till att slangen är ordentligt ansluten till vattenkällan och att alla anslutningar är täta för att förhindra vattenläckage.

3.3. Använd sprutan med rekommenderat vattentryck. För högt tryck kan orsaka skador.

3.4. Om slangen lämnas obevakad kan den orsaka fall eller personskador. Lämna inte slangen i ett område där människor kan gå förbi.

3.5. Se till att slangen inte ligger på ytor eller trottoarer där man kan snubbla på den eller där den kan köras över av fordon.

3.6. Arbeta inte i åskväder eller kraftiga vindar eller i områden där elektriska apparater är påslagna.

3.7. Använd handskar för att skydda händerna från skador.

3.8. Ej avsedd att användas av barn.

3.9. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.10. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan fortsatt användning leda till skador. Ett sådant verktyg får inte användas i fortsättningen.

Företaget är inte ansvarigt för användning av verktyget för andra ändamål, för felaktig användning av verktyget eller för användning av skadade eller slitna verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

4.1. Kontrollera komponenterna med avseende på sprickor, hål, revor eller andra skador. Reparera eller byt ut dem om du upptäcker några problem.

4.2. Se till att alla anslutningar, adaptrar och kopplingar är fria från sprickor och passar ihop ordentligt. De måste vara rena.

4.3. Spola slangen med vatten före användning för att avlägsna damm och smuts som kan ha samlats under förvaringen.

4.4. Vik ut slangen helt och hållet för att undvika veck och knyckar. Detta hjälper också slangen att fördela vattnet jämnt.

4.5. Anslut slangen till en vattenkälla (kran eller pump). Se till att anslutningen är tät för att undvika vattenläckage.

4.6. Kontrollera att kopplingarna är täta och inte läcker.

4.7. Sätt fast munstycket på slangens ände. Se till att anslutningen är tät för att förhindra vattenläckage.

4.8. Välj lämpligt bevattningssläge på sprutan. Ställ in stråltyp eller intensitet efter dina behov.

4.9. Slå på vattnet och låt systemet gå i några minuter för att kontrollera att vattnet är jämnt fördelat och att det inte läcker.

4.10. Kontrollera att vattnet når rätt områden under bevattningen. Gör justeringar om det behövs.

5. Hur man använder:

Innan du börjar vattna ska du se till att det inte finns några elektriska ledningar, apparater eller andra farliga föremål i området.

Sprutan ger en jämn fördelning av vattnet, vilket hjälper till att undvika torra fläckar och överdriven fukt.

Regelbunden och jämn vattning upprätthåller optimal markfuktighet, vilket främjar bättre rotutveckling och förbättrar markstrukturen.

Rekommendationer för användning:

- Vattna växterna regelbundet, men inte överdrivet. Kontrollera att jorden är fuktig och anpassa vattningen efter växternas behov och väderförhållandena.

- Spraya vattnet jämnt över hela området. Se till att slangen inte är böjd för att upprätthålla ett jämnt tryck i systemet.

- Ta hänsyn till vattenförbrukningen. Försök att använda effektiva bevattningsmetoder för att spara på resurserna.

- Använd rent vatten för bevattning för att undvika problem med kontaminering eller ansamling av skadliga ämnen i jorden.

- Kontrollera regelbundet växternas och markens tillstånd för att upptäcka och åtgärda eventuella bevattningsproblem i tid.

- Rengör trädgårdsgången eller området från kanterna till mitten för att förhindra att smuts sprider sig till områden som redan har rengjorts. Flytta sprutan gradvis för att undvika att den hoppar över och rengör ojämnt.

- Om det finns envisa fläckar eller smuts kan du behöva stanna och rengöra dessa områden noggrant.

När du är klar ska du tvätta och torka sprutan för att förhindra korrosion och hålla den i gott skick till nästa användning.

6. Underhåll:

6.1. Kontrollera om det finns sprickor eller andra skador på komponenterna. Om du hittar några skador, byt ut eller reparera dem om möjligt.

6.2. Kontrollera att alla kopplingar, adaptrar och anslutningar är fria från sprickor och sitter ordentligt på plats.

6.3. Skölj regelbundet av sprutrampen för att avlägsna smuts och vattenrester.

6.4. Se till att sprutrampen är helt torr innan du förvarar den. Detta förhindrar mögel- och svamptillväxt och minskar risken för vattenfläckar och lukt.

6.5. Efter bevattningssäsongen ska sprutan förvaras på en torr och skyddad plats, skyddad från direkt solljus och frost.

Smuts, damm och algpartiklar kan täppa till öppningarna i sprutan och minska dess effektivitet. Rengör munstycket en

gång i veckan eller efter varje användning, särskilt om vattnet innehåller mycket orenheter.

Rengöringsmetod:

-Stäng av vattentillförseln och ta bort sprutmunstycket från slangen.

-Skölj av sprutan under rinnande vatten för att avlägsna stora smutspartiklar.

För en mer grundlig rengöring, använd en mjuk borste eller speciella rengöringsprodukter om det behövs. Undvik att använda starka kemikalier som kan skada munstyckets material.

-Rengör små hål med en specialnål för att avlägsna blockeringar.

7.Lagring och transport:

7.1. Undvik att förvara sprutan i direkt solljus, eftersom UV-strålar kan få den att åldras. Det är bäst att förvara sprutrampen på en mörk eller delvis skuggad plats. Under vintern ska sprutan förvaras inomhus eller på en plats där den inte utsätts för frost. Om du använder munstycket i kallt väder ska du se till att det är helt torrt innan du förvarar det för att undvika att is bildas inuti, vilket kan orsaka skador.

7.2. Om du har möjlighet ska du förvara sprutmunstycket i en särskild förvaringsbehållare eller påse för att skydda det mot damm och mekaniska skador.

7.3. Kontrollera regelbundet sprutan under förvaringen för att upptäcka eventuella problem och vidta åtgärder vid behov.

7.4. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.5. Skydda verktyget mot fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.6. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.7. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning och lossning samt under transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

296.265.112-Gruntek 450 mm sulama bomu.



1. Ödev:

Püskürtme çubuğu, bahçe bitkilerini, sebze bahçelerini sulamanın yanı sıra bahçe yollarındaki kirleri yıkamak, arabaları, bisikletleri, bahçe ekipmanlarını ve daha fazlasını yıkamak için uygundur.

2. Aletin ana parametreleri:

Gruntek 450 mm sulama çubuğu (ürün no. 296.265.112);

Sulama için metal püskürtme çubuğu, su akışını doğru bir şekilde dozlamaya olanak tanıyan kademesiz, yumuşak bir başparmak kontrolü ile donatılmıştır. Yüzey ve nokta temizliği veya sulama için 2 tip jet arasında geçiş yapma özelliğine sahiptir. Verimli nozul sistemi sayesinde normal musluk suyu basıncında güçlü bir jet üretilir.

180° dönebilen püskürtme başlığı her pozisyonda kolay kullanım sağlar. Patentli döndürme mekanizması, siklon benzeri bir girdap jeti oluşturur.

Ergonomik kauçuk sap güvenli bir tutuş ve rahat kullanım sağlar. Hem sol hem de sağ elini kullanan kullanıcılar için uygundur.

Evrensel "klik" sistemi sayesinde püskürtücü hortum bağlantı sistemine hızlı ve kolay bir şekilde bağlanabilir.

Ağırlık: 360 g.

Boyutlar: 490 × 40 × 35 mm.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Çalışmaya başlamadan önce tüm bileşenlerde hasar, çatlak veya diğer kusurlar olup olmadığını kontrol ediniz.

3.2. Hortumun su kaynağına güvenli bir şekilde bağlandığından ve su sızıntılarını önlemek için tüm bağlantıların sıkı olduğundan emin olunuz.

3.3. Püskürtücüyü önerilen su basıncında kullanın. Çok fazla basınç hasara neden olabilir.

3.4. Hortum gözetimsiz bırakılırsa düşmeye veya yaralanmaya neden olabilir. Hortumu insanların geçebileceği bir alanda bırakmayın.

3.5. Hortumun takılabileceği veya araçların üzerinden geçebileceği alanlarda veya kaldırımlarda bulunmadığından emin olun.

3.6. Fırtına sırasında veya güçlü rüzgarlarda ya da elektrikli cihazların açık olduğu bir alanda çalışmayın.

3.7. Ellerinizi yaralanmalardan korumak için eldiven giyin.

3.8. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.9. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.10. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, daha fazla kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Böyle bir alet gelecekte kullanılmamalıdır.

Şirket, aletin başka amaçlarla kullanılmasından, aletin yanlış kullanılmasından veya hasarlı ya da aşınmış aletlerin kullanılmasından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı yaratmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

4.1. Bileşenlerde çatlak, delik, yırtık veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir sorun bulunursa, bunları onarın veya değiştirin.

4.2. Tüm bağlantıların, adaptörlerin ve fittinglerin çatlaksız olduğundan ve birbirine iyi oturduğundan emin olun. Bunlar temiz olmalıdır.

4.3. Kullanmadan önce, depolama sırasında birikmiş olabilecek toz ve kiri temizlemek için hortumu suyla yıkayın.

4.4. Bükülme ve kıvrılmaları önlemek için hortumu tamamen açın. Bu aynı zamanda hortumun suyu eşit olarak dağıtmasına yardımcı olacaktır.

4.5. Hortumu bir su kaynağına (musluk veya pompa) bağlayın. Su sızıntılarını önlemek için bağlantının sıkı olduğundan emin olun.

4.6. Bağlantı parçalarının sıkı olduğunu ve sızıntı yapmadığını kontrol edin.

4.7. Nozulu hortumun ucuna takın. Su sızıntılarını önlemek için bağlantının sıkı olduğundan emin olun.

4.8. Püskürtücü üzerinde uygun sulama modunu seçin. Püskürtme tipini veya yoğunluğunu ihtiyaçlarınıza göre ayarlayın.

4.9. Suyu açın ve suyun eşit olarak dağıldığını ve sızıntı olmadığını kontrol etmek için sistemin birkaç dakika çalışmasına izin verin.

4.10. Sulama sırasında suyun doğru alanlara ulaştığından emin olun. Gerekirse ayarlamalar yapın.

5. Nasıl kullanılır:

Sulamaya başlamadan önce, alanda elektrik kabloları, cihazlar veya diğer tehlikeli nesnelere olmadığından emin olun.

Püskürtücü, suyun eşit bir şekilde dağılmasını sağlayarak kuru noktaların ve aşırı nemin önlenmesine yardımcı olur.

Düzenli ve homojen sulama, daha iyi kök gelişimini destekleyen ve toprak yapısını iyileştiren optimum toprak nemini korur.

Kullanım için öneriler:

- Bitkileri düzenli olarak sulayın, ancak aşırı sulamayın. Toprağın nemini kontrol edin ve sulamayı bitkilerin ihtiyaçlarına ve hava koşullarına göre ayarlayın.

- Suyu tüm alana eşit olarak püskürtün. Sistemde tutarlı bir basıncın korunmasına yardımcı olmak için hortumun bükülmediğinden emin olun.

- Su tüketimini dikkate alın. Kaynakları korumak için verimli sulama yöntemleri kullanmaya çalışın.

- Kirlenme veya toprakta zararlı maddelerin birikmesi ile ilgili sorunları önlemek için sulama için temiz su kullanın.

- Sulama sorunlarını zamanında tespit etmek ve düzeltmek için bitkilerin ve toprağın durumunu düzenli olarak kontrol edin.

- Kirin daha önce temizlenmiş alanlara yayılmasını önlemek için bahçe yolunu veya alanı kenarlardan ortaya doğru temizleyin. Atlamayı ve düzensiz temizliği önlemek için püskürtücüyü kademeli olarak hareket ettirin.

- İnatçı lekeler veya kirler varsa, durmanız ve bu alanları iyice temizlemeniz gerekebilir.

İşiniz bittiğinde, korozyonu önlemek ve bir sonraki kullanıma kadar iyi durumda kalmasını sağlamak için püskürtücüyü yıkayın kuruyun.

6. Bakım:

6.1. Bileşenlerde çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar bulursanız, mümkünse değiştirin veya onarın.

6.2. Tüm bağlantı parçalarında, adaptörlerde ve bağlantılarda çatlak olmadığından ve yerlerine sıkıca oturduklarından emin olun.

6.3. Kir ve su kalıntılarını gidermek için püskürtme bomunu periyodik olarak durulayın.

6.4. Püskürtme çubuğunu saklamadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. Bu, küf ve mantar oluşumunu önler ve su lekesi ve koku riskini azaltır.

6.5. Sulama mevsiminden sonra, püskürtücüyü kuru ve korunaklı bir yerde, doğrudan güneş ışığından ve dondan uzakta saklayın.

Kir, toz ve yosun parçacıkları püskürtücünün açıklıklarını tıkayarak etkinliğini azaltabilir. Özellikle suda çok miktarda yabancı madde varsa, başlığı haftalık olarak veya her kullanımdan sonra temizleyin.

Temizleme yöntemi:

-Suyu kapatın ve püskürtme başlığını hortumdan çıkarın.

-Büyük kir parçacıklarını temizlemek için püskürtücüyü akan su altında durulayın.

Daha kapsamlı bir temizlik için gerekirse yumuşak kıllı bir fırça veya özel temizlik ürünleri kullanın. Nozul malzemesine zarar verebilecek sert kimyasallar kullanılmaktan kaçının.

-Tıkanıklıkları gidermek için küçük delikleri özel bir iğne ile temizleyin.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. UV ışınları eskimesine neden olabileceğinden püskürtücüyü doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının. Püskürtme bomunu karanlık veya kısmen gölgeli bir yerde saklamak en iyisidir. Kış aylarında, püskürtücüyü iç mekanda veya dona maruz kalmayacağı bir yerde saklayın. Püskürtme başlığını soğuk havalarda kullanıyorsanız, içinde buz oluşmasını önlemek için saklamadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun, bu da hasara neden olabilir.

7.2. Seçeneğiniz varsa, püskürtme başlığını tozdan ve mekanik hasarlardan korumak için özel bir saklama kabında veya torbasında saklayın.

7.3. Depolama sırasında, püskürtücüyü olası sorunlara karşı periyodik olarak kontrol edin ve gerekirse düzeltici önlem alın.

7.4. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.5. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyun. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.6. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile taşımaya izin verilir.

7.7. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

296.265.112- Wysięgnik do podlewania Gruntek 450 mm.



1. Zadanie:

Listwa zraszająca nadaje się do podlewania roślin ogrodowych, ogródków warzywnych, a także do zmywania zabrudzeń ze ścieżek ogrodowych, mycia samochodów, rowerów, sprzętu ogrodniczego i innych.

2. Główne parametry narzędzia:

Drążek do podlewania Gruntek 450 mm (nr artykułu 296.265.112);

Metalowa belka zraszająca do nawadniania wyposażona jest w bezstopniową, miękką regulację kciukiem, która pozwala na precyzyjne dozowanie strumienia wody. Posiada możliwość przełączania między 2 rodzajami strumienia: do czyszczenia powierzchni i punktowego lub nawadniania. Dzięki wydajnemu

systemowi dysz, silny strumień jest wytwarzany przy normalnym ciśnieniu wody z kranu.

Obracana o 180° głowica spryskująca umożliwia łatwą obsługę w dowolnej pozycji. Opatentowany mechanizm obrotowy tworzy strumień wirowy przypominający cyklon.

Ergonomiczny gumowany uchwyt zapewnia pewny chwyt i wygodę użytkowania. Odpowiedni zarówno dla prawo-, jak i leworęcznych użytkowników.

Dzięki uniwersalnemu systemowi „click” opryskiwacz można szybko i łatwo podłączyć do systemu przyłączeniowego węża.

Waga: 360 g.

Wymiary: 490 × 40 × 35 mm.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń, pęknięć lub innych wad.

3.2. Upewnić się, że wąż jest prawidłowo podłączony do źródła wody i że wszystkie połączenia są szczelne, aby zapobiec wyciekom wody.

3.3. Opryskiwacza należy używać pod zalecanym ciśnieniem wody. Zbyt wysokie ciśnienie może spowodować uszkodzenie.

3.4. Pozostawienie węża bez nadzoru może spowodować upadek lub obrażenia ciała. Nie należy pozostawiać węża w miejscu, w którym mogą znajdować się osoby postronne.

3.5. Upewnić się, że wąż nie leży na obszarach lub chodnikach, gdzie może zostać potknięty lub przejechany przez pojazd.

3.6. Nie należy pracować podczas burzy, silnego wiatru ani w miejscach, w których włączone są urządzenia elektryczne.

3.7. Należy nosić rękawice chroniące dłonie przed obrażeniami.

3.8. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.9. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.10. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze użytkowanie może spowodować obrażenia. Takie narzędzie nie może być używane w przyszłości.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za użycie narzędzia do innych celów, za niewłaściwe użycie narzędzia lub za użycie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

4.1. Sprawdź elementy pod kątem pęknięć, dziur, rozdarć lub innych uszkodzeń. W razie stwierdzenia jakichkolwiek problemów należy je naprawić lub wymienić.

4.2. Upewnij się, że wszystkie połączenia, adaptery i złączki są wolne od pęknięć i dobrze do siebie pasują. Muszą one być czyste.

4.3. Przed użyciem należy przepłukać wąż wodą, aby usunąć kurz i brud, który mógł się nagromadzić podczas przechowywania.

4.4. Należy całkowicie rozłożyć wąż, aby uniknąć zagięć i załamania. Pomoże to również w równomiernym rozprowadzaniu wody przez wąż.

4.5. Podłącz wąż do źródła wody (kranu lub pompy). Upewnij się, że połączenie jest szczelne, aby uniknąć wycieków wody.

4.6. Sprawdź, czy złączki są szczelne i nie przeciekają.

4.7. Podłącz dyszę do końca węża. Upewnij się, że połączenie jest szczelne, aby zapobiec wyciekom wody.

4.8. Wybierz odpowiedni tryb nawadniania na opryskiwaczu. Ustaw typ strumienia lub intensywność w zależności od potrzeb.

4.9. Włącz wodę i pozwól systemowi pracować przez kilka minut, aby sprawdzić, czy woda jest równomiernie rozprowadzana i czy nie ma wycieków.

4.10. Upewnij się, że woda dociera do odpowiednich obszarów podczas nawadniania. W razie potrzeby dokonaj regulacji.

5. Sposób użycia:

Przed rozpoczęciem nawadniania należy upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się żadne przewody elektryczne, urządzenia ani inne niebezpieczne przedmioty.

Opryskiwacz zapewnia równomierne rozprowadzanie wody, co pomaga uniknąć suchych miejsc i nadmiernej wilgoci.

Regularne i równomierne podlewanie utrzymuje optymalną wilgotność gleby, co sprzyja lepszemu rozwojowi korzeni i poprawia strukturę gleby.

Zalecenia dotyczące stosowania:

- Podlewać rośliny regularnie, ale nie nadmiernie. Sprawdź wilgotność gleby i dostosuj podlewanie do potrzeb roślin i warunków pogodowych.

- Rozpylaj wodę równomiernie na całym obszarze. Upewnij się, że wąż nie jest zagięty, aby utrzymać stałe ciśnienie w systemie.

- Weź pod uwagę zużycie wody. Staraj się stosować wydajne metody nawadniania, aby oszczędzać zasoby.

- Do nawadniania używaj czystej wody, aby uniknąć problemów z zanieczyszczeniem lub gromadzeniem się szkodliwych substancji w glebie.

- Regularnie sprawdzaj stan roślin i gleby, aby w porę zidentyfikować i naprawić wszelkie problemy związane z nawadnianiem.

- Czyść ścieżkę ogrodową lub obszar od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się brudu na obszary, które zostały już wyczyszczone. Poruszaj opryskiwaczem stopniowo, aby uniknąć przeskakiwania i nierównomiernego czyszczenia.

- W przypadku uporczywych plam lub zabrudzeń może być konieczne zatrzymanie się i dokładne wyczyszczenie tych obszarów.

Po zakończeniu umyj i wysusz opryskiwacz, aby zapobiec korozji i utrzymać go w dobrym stanie do następnego użycia.

6. Konserwacja:

6.1. Sprawdzić elementy pod kątem pęknięć lub innych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy je wymienić lub naprawić, jeśli to możliwe.

6.2. Upewnij się, że wszystkie złączki, adaptery i połączenia są wolne od pęknięć i dobrze zamocowane.

6.3. Okresowo płukać belkę opryskiwacza w celu usunięcia brudu i pozostałości wody.

6.4. Przed przechowywaniem belki opryskiwacza należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha. Zapobiega to rozwojowi pleśni i grzybów oraz zmniejsza ryzyko powstawania plam i nieprzyjemnych zapachów.

6.5. Po zakończeniu sezonu nawadniania należy przechowywać opryskiwacz w suchym i chronionym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i mrozu.

Brud, kurz i cząsteczki glonów mogą zatykać otwory w opryskiwaczu, zmniejszając jego skuteczność. Dyszę należy czyścić co tydzień lub po każdym użyciu, zwłaszcza jeśli woda zawiera dużą ilość zanieczyszczeń.

Metoda czyszczenia:

-Wyłączyć wodę i zdjąć dyszę rozpylającą z węża.

-Opłucz opryskiwacz pod bieżącą wodą, aby usunąć duże cząstki brudu.

W celu dokładniejszego wyczyszczenia należy użyć szczotki z miękkim włosiem lub specjalnych środków czyszczących. Unikaj stosowania silnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał dyszy.

-Małe otwory należy czyścić specjalną igłą w celu usunięcia zatorów.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Unikaj przechowywania opryskiwacza w bezpośrednim świetle słonecznym, ponieważ promienie UV mogą powodować jego starzenie. Belkę opryskiwacza najlepiej przechowywać w ciemnym lub częściowo zacienionym miejscu. W okresie

zimowym opryskiwacz należy przechowywać w pomieszczeniu lub w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie mrozu. Jeśli dysza jest używana w niskich temperaturach, przed przechowywaniem należy upewnić się, że jest całkowicie sucha, aby uniknąć tworzenia się lodu wewnątrz, co może spowodować uszkodzenie.

7.2. Jeśli masz taką możliwość, przechowuj dyszę rozpylającą w specjalnym pojemniku lub torbie, aby chronić ją przed kurzem i uszkodzeniami mechanicznymi.

7.3. Podczas przechowywania należy okresowo sprawdzać opryskiwacz pod kątem ewentualnych problemów i w razie potrzeby podejmować działania naprawcze.

7.4. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.5. Chronić narzędzie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu urządzenie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniami.

7.6. Dozwolony jest transport wszystkimi rodzajami środków transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.7. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

296.265.112- Штанга-розпилювач для поливу Gruntek 450 мм.



1. Призначення:

Штанга-розпилювач підходить для поливу садових рослин, городу, а також змивання бруду з садових доріжок, миття машин, велосипедів, садової техніки та іншого.

2. Основні параметри інструменту:

Штанга-розпилювач для поливу Gruntek 450 мм (артикул 296.265.112);

Металева штанга-розпилювач для поливу обладнана безступінчастим, м'яким управлінням великим пальцем, яке дозволяє точно дозувати потік води. Має можливість переключати 2 види струменя: для поверхневого та точкового очищення або поливу. Завдяки ефективній системі форсунок, потужний струмінь утворюється при звичайному тиску водопровідної води.

Поворотна на 180° розпилювальна головка забезпечує зручність роботи в будь-якому положенні. Запатентований механізм обертання створює циклоноподібний вихровий струмінь.

Ергономічна прогумована ручка забезпечує надійний захват і комфортне використання. Підходить як для лівої так і правої руки.

За допомогою універсальної системи "клік", розпилювач можна швидко і без зусиль під'єднати до з'єднувальної системи шланга.

Вага: 360 г.

Розмір: 490 × 40 × 35 мм.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Перед початком роботи перевірте всі комплектуючі на наявність ушкоджень, тріщин або інших дефектів.

3.2. Переконайтесь, що шланг надійно підключений до водяного джерела, та всі з'єднання герметичні, щоб уникнути витоків води.

3.3. Використовуйте розпилювач при рекомендованому тиску води. Занадто високий тиск може призвести до пошкодження.

3.4. Якщо шланг залишений без нагляду, він може спричинити падіння або травму. Не залишайте шланг в зоні, де можуть проходити люди.

3.5. Переконайтесь, що шланг не лежить на ділянках або тротуарах, де його можуть зачепити або переїхати транспортні засоби.

3.6. Не виконуйте роботи під час грози або в умовах сильного вітру, а також в зоні де є ввімкнені електроприбори.

3.7. Користуйтеся рукавицями для захисту рук від травматизації.

3.8. Не призначено для використання дітьми.

3.9. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.10. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

4.1. Перевірте комплектуючі на наявність тріщин, дірок, розривів або інших ушкоджень. У разі виявлення проблем, відремонтуйте їх або замініть.

4.2. Переконайтесь, що всі з'єднання, перехідники та фітинги не мають тріщин і добре підходять один до одного. Вони мають бути чистими.

4.3. Перед використанням промийте шланг водою, щоб видалити пил і забруднення, які могли накопичитися під час зберігання.

4.4. Розгорніть шланг повністю, щоб уникнути перекручування та перегинів. Це також допоможе шлангу рівномірно розподілити воду.

4.5. Приєднайте шланг до водяного джерела (крану або насосного пристрою). Переконайтесь, що з'єднання є герметичним, щоб уникнути витоків води.

4.6. Переконайтесь, що фітинги щільно сидять і не підтікають.

4.7. Закріпіть насадку на кінці шланга. Переконайтесь, що з'єднання герметичне, щоб уникнути витоків води.

4.8. Виберіть відповідний режим поливу на розпилювачі. Встановіть тип струменя або інтенсивність відповідно до ваших потреб.

4.9. Включіть воду і дайте системі попрацювати кілька хвилин, щоб перевірити, чи рівномірно розподіляється вода і чи немає витоків.

4.10. Переконайтесь, щоб під час поливу, вода потрапляла на потрібні ділянки. Внесіть корективи, якщо потрібно.

5. Використання:

Перед початком поливу переконайтесь, що на ділянці не залишилися електричні проводи, прибори або інші небезпечні об'єкти.

Розпилювач забезпечує рівномірний розподіл води, що допомагає уникнути сухих ділянок і надмірного зволоження.

Регулярний і рівномірний полив підтримує оптимальну вологість ґрунту, що сприяє кращому розвитку кореневої системи і поліпшує структуру ґрунту.

Рекомендації із застосування:

- Поливайте рослини регулярно, але не надмірно. Перевіряйте ґрунт на вологість і коригуйте полив відповідно до потреб рослин і погодних умов.

- Розпилюйте воду рівномірно по всій площі. Переконайтесь, щоб шланг не перекручувався, це допоможе підтримувати сталий тиск в системі.

- Враховуйте витрати води. Намагайтесь використовувати ефективні методи поливу, щоб зберегти ресурси.

- Використовуйте чисту воду для поливу, щоб уникнути проблем з забрудненням або накопиченням шкідливих речовин у ґрунті.

- Регулярно перевіряйте стан рослин і ґрунту, щоб вчасно виявити і виправити будь-які проблеми, пов'язані з поливом.

- Мийте садову доріжку або територію від країв до центру, щоб бруд не розподілявся на вже очищені ділянки. Поступово переміщайте розпилювач, щоб уникнути пропусків і нерівномірного миття.

- Якщо є в'їдливі плями або бруд, можливо, доведеться зупинитися та ретельно очистити ці ділянки.

Після завершення роботи вимийте і висушіть розпилювач, щоб запобігти корозії і зберегти його в хорошому стані до наступного використання.

6. Догляд:

6.1. Перевіряйте комплектуючі на наявність тріщин або інших ушкоджень. Якщо виявите пошкодження, замініть або відремонтуйте їх, якщо це можливо.

6.2. Переконайтесь, що всі фітинги, перехідники та з'єднання не мають тріщин і надійно тримаються на місці.

6.3. Періодично промивайте штангу-розпилювач, щоб видалити забруднення та залишки води.

6.4. Переконайтесь, що розпилювач повністю висох перед зберіганням. Це запобігає появі цвілі і грибка, а також зменшує ризик утворення водних плям і запахів.

6.5. Після сезону поливу зберігайте розпилювач в сухому і захищеному місці, подалі від прямих сонячних променів і морозу.

Частинки бруду, пилу та водоростей можуть забивати отвори в розпилювачі, зменшуючи його ефективність. Очищуйте насадку щотижня або після кожного використання, особливо якщо вода має велику кількість домішок.

Метод очищення:

-Вимкніть воду та зніміть розпилювач з шланга.

-Промийте розпилювач під струменем води, щоб видалити великі частки бруду.

-Для більш ретельного очищення використовуйте щітку з м'яким ворсом або спеціальні засоби для чищення, якщо необхідно. Уникайте використання агресивних хімічних речовин, які можуть пошкодити матеріал насадки.

-Дрібні отвори прочищайте з допомогою спеціальної голки для очищення від засмічень.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Уникайте зберігання розпилювача на прямому сонці, оскільки ультрафіолетові промені можуть призвести до його старіння. Найкраще зберігати штангу-розпилювач в темному або частково затіненому місці. У зимовий період зберігайте розпилювач в приміщенні або в місці, де він не буде підлягати впливу морозу. Якщо ви використовуєте насадку в холодну погоду, переконайтесь, що вона повністю висохла перед зберіганням, щоб уникнути

утворення льоду всередині, що може призвести до пошкодження.

7.2. Якщо у вас є можливість, зберігайте розпилювач у спеціальному контейнері або сумці для зберігання, щоб захистити його від пилу і механічних пошкоджень.

7.3. Під час зберігання періодично перевіряйте розпилювач на наявність можливих проблем і, при необхідності, вживайте заходів для їх усунення.

7.4. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.5. Оберегайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.6. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.7. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.